

## Solicitud del Programa de Asistencia para Consumidores Reciba hasta \$1,500 para retirar su vehículo

To obtain an application in English, call 800.952.5210.

Llena la solicitud en su totalidad. Las solicitudes incompletas no se pueden procesar y podrían ser devueltas.

### Opción de programa (Elija sólo uno)

**Retiro de vehículo** – Los propietarios de vehículos elegibles por ingresos pueden recibir \$1,500 para retirar su vehículo. Todos los demás solicitantes pueden recibir \$1,000.

**Asistencia en la reparación** – Dueños de vehículos elegibles por ingresos pueden recibir hasta \$1,200 para reparaciones relacionadas con emisiones si el vehículo de año 1996 o más nuevo falla la inspección bial de Smog Check. Dueños elegibles por ingresos de vehículos año modelo 1976 a 1995 pueden recibir hasta \$900 en reparaciones relacionadas con emisiones.

**Para obtener la lista completa de requisitos de elegibilidad, visite [www.bar.ca.gov](http://www.bar.ca.gov).**

### Información del propietario del vehículo matriculado

APELLIDO		NOMBRE		INICIAL	NÚMERO DE LICENCIA O IDENTIFICACIÓN	FECHA DE NACIMIENTO
DIRECCIÓN POSTAL		DEPART.	CIUDAD	ESTADO	CÓDIGO POSTAL	N.º DE TELÉFONO DURANTE EL DÍA

### Información del copropietario del vehículo matriculado (si corresponde)

APELLIDO		NOMBRE		INICIAL	NÚMERO DE LICENCIA O IDENTIFICACIÓN	FECHA DE NACIMIENTO
----------	--	--------	--	---------	-------------------------------------	---------------------

### Información del vehículo

AÑO DEL VEHÍCULO	MARCA	MODELO	N.º DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)	N.º DE PLACA DE CALIFORNIA
------------------	-------	--------	--	----------------------------

### Verificación de ingresos

EL NÚMERO DE PERSONAS (INCLUIDO USTED) QUE VIVEN EN SU HOGAR ES: \_\_\_\_\_

EL INGRESO BRUTO DEL HOGAR ES: \$ \_\_\_\_\_ MENSUAL ANUAL

### Firmas(s) necesaria(s)

*Reconozco que la información proporcionada en esta solicitud se utilizará para evaluar y verificar mi elegibilidad para recibir asistencia y, a solicitud, podría tener que proporcionar documentación a la Bureau of Automotive Repair (Oficina de Reparaciones Automotrices) para la verificación de los ingresos de mi hogar. Mi firma brinda consentimiento para que esta información sea compartida con otras agencias gubernamentales. Declaro, bajo pena de perjurio, conforme a las leyes del estado de California, que a mi leal saber y entender, la información en esta solicitud es verdadera y correcta. Entiendo que presentar información falsa puede resultar en una condena penal, además de sanciones civiles, y que no seré elegible para recibir asistencia futura a través del Consumer Assistance Program (Programa de Asistencia al Consumidor, CAP). Además, comprendo y estoy de acuerdo en que si mi vehículo no cumple con todos los requisitos de elegibilidad del programa, no se le permitirá que participe en el CAP.*

Propietario matriculado

Nombre con letra de molde: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Copropietario matriculado

Nombre con letra de molde: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

### ENVÍE SU SOLICITUD LLENA A:

Bureau of Automotive Repair, Consumer Assistance Program, 10949 N. Mather Blvd., Rancho Cordova, CA 95670

El retiro de vehículos y la asistencia para reparaciones sólo pueden realizarse en las instalaciones aprobadas por el estado. El CAP no reembolsará a los consumidores por el trabajo realizado antes de obtener la aprobación de una solicitud. La asistencia financiera está basada en la disponibilidad de fondos.

¿Tiene preguntas? Llame al 866.272.9642 o visite [www.bar.ca.gov](http://www.bar.ca.gov).

Conforme al artículo 1798.17 del Código Civil (en inglés, Civil Code)(Ley de Prácticas en Información [Information Practices Act]), el Director del Departamento de Asuntos del Consumidor es el responsable de mantener la información contenida en esta solicitud. La información se puede transferir a otras agencias gubernamentales de así solicitarse. Las personas tienen derecho a examinar los registros que sobre ellas mantiene la agencia, a menos que los registros estén exentos conforme al artículo 1798.40 del Código Civil.

# NOTIFICACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN PERSONAL

## Recolección y uso de la información personal

La Oficina de Reparaciones Automotrices del Departamento de Asuntos del Consumidor recopila la información personal solicitada en este formulario según lo autorizado por el Código de Salud y Seguridad, secciones 44002 y 44094 y el Código de Regulaciones de California, título 16, secciones 3394.4 y 3394.6. La Oficina de Reparaciones Automotrices emplea principalmente esta información con el objeto de identificar, evaluar y verificar la elegibilidad del solicitante a fin de que participe en el Programa de Asistencia al Consumidor.

## Brindar la información personal es voluntario

No es obligatorio proporcionar la información personal solicitada. No obstante, de no hacerlo, es posible que no podamos procesar su solicitud.

## Acceso a su información personal

Puede acceder a los registros que mantiene la Oficina de Reparaciones Automotrices con su información personal, conforme lo permitido por la Ley de Prácticas de Información. Vea a continuación la información de contacto.

## Posible divulgación de la información personal

La Oficina de Reparaciones Automotrices hace su mayor esfuerzo por proteger la información personal que usted nos brinda. Sin embargo, la información que proporcione podrá divulgarse en las siguientes circunstancias:

- En respuesta a una solicitud de la Ley de Registros Públicos (PRA, por sus siglas en inglés) (Código de Gobierno, sección 6250 y siguientes), según lo permitido por la Ley de Prácticas de Información (Código Civil, sección 1798 y siguientes);
- A otra agencia gubernamental, tal como lo exige la ley estatal o federal; o,
- En respuesta a una orden judicial o administrativa, una citación o una orden de allanamiento.

## Información del contacto

Por consultas acerca de su solicitud o registros del Programa de Asistencia al Consumidor puede comunicarse con el Programa de Asistencia al Consumidor de la Oficina de Reparaciones Automotrices ubicada en 10949 North Mather Boulevard, Rancho Cordova, CA 95670 o telefónicamente al (866) 272-9642.

Por consultas acerca de esta notificación o acceso a los registros de la Oficina de Reparaciones Automotrices puede comunicarse con la Unidad de PRA de la Oficina de Reparaciones Automotrices ubicada en 10949 North Mather Boulevard, Rancho Cordova, CA 95670, telefónicamente al (855) 735-0465 o por correo electrónico a [bar.pra@dca.ca.gov](mailto:bar.pra@dca.ca.gov).

Por consultas acerca de la Política de privacidad del Departamento, puede comunicarse con el Departamento de Asuntos del Consumidor ubicado en 1625 North Market Boulevard, Sacramento, CA 95834, telefónicamente al (800) 952-5210 o por correo electrónico a [dca@dca.ca.gov](mailto:dca@dca.ca.gov).

Por consultas acerca de la Ley de Prácticas de Información, puede comunicarse con la Oficina del Fiscal General, Departamento de Justicia de California - Atención: Unidad de Investigación Pública, PO Box 944255, Sacramento, CA 94244 o telefónicamente al (800) 952-5225.